

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **68 (1950)**

Heft 59

PDF erstellt am: **08.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21600  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inseratspreis: 21 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21600  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Immobilien-Genossenschaft Riedhof, Luzern.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

#### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Airline occidentale française: Modifications des tarifs fiscaux d'entrée ou de sortie.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

### Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoué au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinstlich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzubringen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichlarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébiteurs, cautions et autres garants du fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (705<sup>a</sup>)

#### Erste Auskündigung

Gemeinschuldner: Zoller Wilhelm, Schokoladen- und Confiseriefabrik, Maschlenbau, Mörschwil.

Konkurseröffnung: 24. Januar / 6. März 1950.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 31. März 1950.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 31. März 1950, betreffend nachstehende Liegenschaft des Gemeinschuldners:

Kataster Nr. 645

Wohnhaus an der Bahnhofstrasse, Mörschwil, Nr. 124, assekuriert für Fr. 32 900; 13 a 76 m<sup>2</sup> Gebäudefläche, Hofraum und Garten.

Der Liegenschaftsbeschrieb liegt auf dem Konkursamt Rorschach zur Einsicht auf.

Kt. St. Gallen Konkursamt See, Rapperswil (719)

Gemeinschuldner:

- Schlittler Armin, von Niederurnen (Glarus), Konstrukteur, früher Rapperswil, nunmehr Cressier (Neuenburg);
- Schlittler Hans, von Niederurnen (Glarus), Maschinentechner, früher Rapperswil, nunmehr Niederweningen.

Konkurseröffnungen: 1. 28. Dezember 1949; 2. 25. Januar 1950.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 31. März 1950.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (741<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Lüscher Willy, geb. 1915, Elektroinstallateur, von und in Muen, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma W. & M. Lüscher, elektrische Installationen, in Muen.

Datum der Konkurseröffnung: 1. März 1950.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. April 1950.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (742<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Wilhelm-Wasser-Hans, geb. 1921, Gestellschreiber, von Uerkheim, in Gränichen.

Datum der Konkurseröffnung: 6. März 1950.

Ordentliches Verfahren.

1. Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 23. März 1950, nachmittags 14 Uhr 30, im Saale des Bezirksgerichtes, Kasinostrasse, Aarau.

Eingabefrist: bis 11. April 1950.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Lugano (720)

Fallito: Ferrari Giulio, Lavorazione del gesso ed intonaco speciale, Lugano.

Decreto di apertura del fallimento della pretura di Lugano-Città: 9 febbraio 1950.

Procedura sommaria: con decreto 7 marzo 1950 la stessa pretura ha autorizzata la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria, riservata la facoltà ai creditori di chiederne la continuazione con la procedura ordinaria anticipando entro il 21 marzo 1950 300 fr. a garanzia delle spese.

Termine per la notifica dei crediti: 11 aprile 1950.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (747)

Faillie: Société en nom collectif Inäbnit & Cie., fabrication et commerce d'articles en bois, entreprise de charpente, menuiserie et ébénisterie, rue Alexandre-Gavard 23, Carouge-Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 février 1950.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 8 mars 1950.

Délai pour les productions: 31 mars 1950.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
(SchKG 230.) (L. P. 230.)

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (721)**

Ueber die Atlas Briefmarken A.G., Handel mit Briefmarken, mit Sitz in Zürich 1, Bahnhofstrasse 74, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Februar 1950 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 8. März 1950 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. März 1950 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 900 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (748)**

Ueber die Firma I h r o G. m. b. H., Vermittlung und Spedition von Lebensmitteln, Müllerstrasse 77, Zürich 4, hat der Konkursrichter am 24. Februar 1950 den Konkurs eröffnet und mit Verfügung vom 7. März 1950 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis zum 21. März 1950 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 700 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (712)**

Gemeinschuldnerin: Hollim p e x A. G., mit Sitz in Bern.  
Datum der Eröffnung: 2. März 1950.  
Depositionsfrist: 21. März 1950.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 300 leistet. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (713)**

Gemeinschuldner: Pulver Karl, Sohn, Abbruchunternehmer, Gerechtigkeitstrasse 33 in Bern.  
Datum der Eröffnung: 17. Januar 1950.  
Depositionsfrist: 21. März 1950.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 1000 leistet. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.

**Kt. Nidwalden Konkursamt Nidwalden, Buochs (722)**

Ueber die Firma B ä e r Hans & Co., Metallschleiferei, mit Sitz in Stansstad (Nidwalden), ist durch Verfügung des Konkursrichters Nidwalden vom 14. Februar 1950 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Entscheid des nämlichen Richters vom 28. Februar 1950 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. März 1950 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Graubünden Konkursamt Chur (728)**

**Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven**

Ueber die Firma

K o l a g A. G. vorm. Hermann Hagenbucher A. G., mit Sitz in Chur, ist am 28. Januar 1950 der Konkurs eröffnet worden. Dieses Verfahren wird annit gemäss Beschluss des Konkursgerichtes vom 7. März 1950 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. März 1950 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und ein Vorschuss im Betrage von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (749)**

La liquidation par voie de faillite ouverte contre

Facchinetti André,

commerçant, précédemment rue Liotard 19, Genève, actuellement rue du Manège 50, Neuchâtel, par ordonnance rendue le 9 janvier 1950 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 8 mars 1950 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 mars 1950 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 400 fr., la faillite sera clôturée.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (649<sup>a</sup>)**

**Auflegung von Kollokationsplan, Inventar und Fristansetzung zur Stellung von Abtretungsbegehren bezüglich streitiger Rechtsansprüche**

Im Konkurse über

B e c h t i n g e r A l f o n s, Elektro-Apparatebau, geb. 1913, von Zürich, Anfertigung von Elektro-Apparaten, Tobelhofstrasse Nr. 12, Zürich 7, wohnhaft Mutschellenstrasse 56, in Zürich 2, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 14. März 1950 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert gleicher Frist sind allfällige Beschwerden betr. Ausscheidung von Kompetenzstücken bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

Sofern Gläubiger die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche bestreiten oder Abtretung streitiger Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG verlangen wollen, haben sie die bezüglichen Abtretungsbegehren bei Vermeidung des Ausschusses ebenfalls bis 14. März 1950 hierseits schriftlich zu stellen.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (650<sup>a</sup>)**

**Auflegung von Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über die C o m p e x A. G., Import, Export und Fabrikation von Gebrauchs- und Konsumgütern, Uebernahme von Handelsvertretungen im In- und Ausland, Durchführung von Kompensationsgeschäften usw.,

Beethovenstrasse 5, Zürich 2, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 14. März 1950 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert gleicher Frist sind allfällige Abtretungsbegehren bezüglich des pendenten Prozesses bei Vermeidung des Ausschusses hierseits schriftlich zu stellen.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (743<sup>a</sup>)**

**Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Fristansetzung zur Stellung von Abtretungsbegehren**

Im Konkurse über L a n g E d., geb. 1913, Kaufmann, von Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Damenkleidern, Bellariairain 8, in Wollishofen-Zürich 2, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 21. März 1950 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert gleicher Frist sind allfällige Beschwerden betreffend Ausscheidung von Kompetenzstücken bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

Sofern Gläubiger die von der Konkursverwaltung anerkannten Vindikationen bestreiten, oder eventuell Abtretung streitiger Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG verlangen wollen, haben sie die bezüglichen Abtretungsbegehren bei Vermeidung des Ausschusses ebenfalls bis 21. März 1950 beim Konkursamt Enge-Zürich schriftlich zu stellen.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (744<sup>a</sup>)**

**Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Fristansetzung zur Stellung von Abtretungsbegehren**

Im Konkurse über M e n k A l f r e d, geb. 1923, von Zürich, Handel en gros und en détail mit Celluloidschildern «Uni-Tip», Scheideggstrasse 96, Zürich 2, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 21. März 1950 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert gleicher Frist sind allfällige Beschwerden betreffend Ausscheidung von Kompetenzstücken bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

Sofern Gläubiger die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche bestreiten, oder Abtretung der Prozessrechte verlangen wollen, haben sie die bezüglichen Abtretungsbegehren bei Vermeidung des Ausschusses ebenfalls bis 21. März 1950 hierseits schriftlich zu stellen.

**Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (750<sup>a</sup>)**

**Auflegung von Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen**

Im Konkurse über die

G e s g a, Gesellschaft für Gastrologie (Verein), mit Sitz in Glattbrugg-Opfikon (Zürich), Margarethenstrasse 547, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. März 1950 an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anhängig zu machen, ansonst Plan und Lastenverzeichnis rechtskräftig werden.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden bezüglich des Inventars bei der Aufsichtsbehörde (Bezirksgericht Bülach) und Begehren von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bassersdorf einzureichen.

**Kt. Zürich Konkursamt Küsnacht (682<sup>a</sup>)**

Im Konkurse über H a l t e r-S o n d e r e g g e r G o t t l i e b, geb. 1905, von Balgach (St. Gallen), Textilien, in Erlenbach (Zürich), Seestrasse 85, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 56 vom 8. März 1950) an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

**Kt. Zürich Konkursamt Wädenswil (724)**

**Kollokationsplan, Inventar und Fristansetzung für Abtretungsbegehren**

Im Konkurse über S c h i t t l i J a k o b, Wagner, in der Töss/Richterswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (11. Februar 1950) an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet würde. Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Horgen einzureichen.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG (4 Eigentumsansprüche) sind bis zum 21. März 1950 beim Konkursamt schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (714)**

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft von  
Schweitzer Paul,  
gewesener Kaufmann, wohnhaft gewesen Spitalgasse 34, Bern.  
Anfechtungsfrist: 21. März 1950.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (751)**

**Nachtrag zum Kollokationsplan**  
Gemeinschuldnerin: Aristopharm Fabrikations A. G., Herstellung und Vertrieb von Produkten auf dem Gebiete der Pharmazie, der Kosmetik usw., in Basel.  
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (752)**

Gemeinschuldner: J o s t-B o i l l a t W a l t e r, Inhaber der Firma «Walter Jost», Betrieb einer Rosshaarspinnerei, in Basel.  
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Rorschach* (706)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
 Gemeinschuldner: Ziegler-Manser Hans, Zentralheizungen, Eisenbahnstrasse 15, Rorschach.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 11. März bis 21. März 1950.

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Trins, Tamins* (753)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Konkursverfahren über Wiget-Mark Max, Schneider, Reichenau, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.  
 Anfechtungsfrist: binnen 10 Tagen seit der Publikation.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Aigle* (710)  
 Faillie: Hôtel Victoria S.A., dont le siège est à Aigle.  
 Date du dépôt: 11 mars 1950.  
 Délai pour intenter action en opposition: 21 mars 1950; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (754/6)  
 1° Failli: «Publicado» Hänni Robert, toutes affaires de publicité, avenue du Petit-Lancy 32, Petit-Lancy/Genève.  
 2° Failli: Francoz Jean, auberge de Bellevue, à Bellevue-Genève.  
 3° Faillie: Fragnière Lina, Dame, «La Colombe», produits textiles, rue de Rive 13, Genève.  
 Délai pour intenter action: dix jours.  
 Sont également déposés, dans ces trois faillites: l'inventaire contenant les objets de stricte nécessité et la liste des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (SchKG. 268) (LP. 268)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Enge-Zürich* (745)  
 Das Konkursverfahren über die Verkehrsverlag A.G., Verlags-geschäft, Sternenstrasse 6, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. März 1950 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Bern** *Konkursamt Biel* (725)  
 Gemeinschuldnerin:  
 Cifag chirurgische Instrumentenfabrik A.G.,  
 Finkenweg 7, Biel.  
 Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 24. Februar 1950.

**Ct. de Berne** *Office des faillites, Moutier* (715)  
 La liquidation de la faillite de Z w a h l e n Jean, marbrier, à Moutier, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Moutier, rendue le 6 mars 1950.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Lausanne* (757/9)  
 Dans son audience du 2 mars 1950, le président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:  
 1. F a z a n André, boulanger, Lausanne;  
 2. B u r r i Louis, boucher, à Lausanne;  
 3. D e l e s s e r t Henri, représentant, à Lausanne.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (760)  
 La liquidation de la faillite Melorad S.A., importation et exportation d'appareils de T. S. F. et divers, rue du Rhône 104, Genève, a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance en date du 2 mars 1950.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
 (SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Aargau** *Konkursamt Aarau* (746)  
 Der am 2. März 1949 über Hüf schmid Adolf, geb. 1923, Reporter, in Buchs, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzug sämtlicher Konkursansprachen durch Verfügung des Bezirksgerichtes Aarau vom 1. März 1950 widerrufen worden.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

**Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa**  
 (L. E. F. 257—259.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (707)  
**Konkursamtliche Guthaben- und Wertschriftensteigerung**  
 Das unterzeichnete Konkursamt bringt Mittwoch, den 15. März 1950, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Falken, Zurlindenstrasse 85, Zürich 3, aus den nachbezeichneten Konkursen gegen Barzahlung auf öffentliche Steigerung:

1. Aus dem Konkurs F a d u t u b A.-G., Zürich 9: 10 Guthaben und 1 Anspruch.
2. Aus dem Konkurs S o n v i c o L. & Co., Zürich 9: a) das Patent Nr. 251318 auf Einrichtung für Verhinderung von Kondenswasser und Eisbildung an Schaufenstern; b) 13 bestrittene Guthaben.
3. Aus dem Konkurs H ö h n F r i t z, Zürich 3: 23 Guthaben.
4. Aus dem Konkurs G u t H e i n r i c h, Zürich 3: 19 Guthaben.
5. Aus dem Konkurs S c h u m a c h e r J e a n, Zürich 3: 3 Guthaben.
6. Aus dem Konkurs F r l. T a r k o T a u b a, Zürich 3: 1 Guthaben.
7. Aus dem Konkurs M a n n h a r t E u g e n, Zürich 3: a) 1 Schuldbrief zu Fr. 12 000 im 1. Rang auf eine Liegenschaft in Breitenbach; b) 10 Guthaben, Verlustschein- und Pfandausfallforderungen.
8. Aus dem Konkurs H u b m a n n J o h a n n e s, Zürich 9: 54 Guthaben und Verlustscheinforderungen.

Die Verzeichnisse der Steigerungsobjekte und die Steigerungsbedingungen können bei der unterzeichneten Amtsstelle (Weststrasse 41, Zürich 3) eingesehen werden.

Zürich, den 7. März 1950.

Konkursamt Wiedikon-Zürich: D. Helbling, Notar.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Schlieren* (708)  
**Gant-Rückruf**

Im Konkurs über Attinger Emil, 1905, Bauunternehmer, Ringlikon/Uitikon a. A., findet die auf 15. März 1950, 14 Uhr 30, im Restaurant «Walderub», bei der Uetlibergbahnstation Waldegg, Uitikon a. A., angesetzte Liegenschaftsteigerung infolge Vorschlages eines Nachlassvertrages nicht statt.  
 Schlieren, den 8. März 1950.

Konkursamt Schlieren: K. Maag, Substitut.

**Ct. Ticino** *Ufficio dei fallimenti, Mendrisio* (726)  
**Avviso d'incanto unico — II. pubblicazione**

Concordato con abbandono di attività di: Ardizzoni Alba, nata Bernasconi, in Novazzano.

Immobili da realizzare: in Territorio di Novazzano:

	Mappa N°	Misura mq.
aratorio vitato	766	3900
casa di abitazione	766	154
casetta	766 A	40
pollajo	766 B	4
casetta-garage	766 C	17
gabinetto	766	2
laboratorio	766 D	31

Valore complessivo di stima: 63 500 fr.

Nota Bene: la graduatoria viene stesa in conformità dell'art. 316 g.

Luogo e data dell'incanto unico: a Novazzano, nella sala municipale il 1° aprile 1950 alle ore 10½ ant.

Le condizioni d'asta sono ostensibili presso lo scrivente Ufficio a contare dal 15 marzo 1950.

M e n d r i s i o, 8 marzo 1950.

Per l'Ufficio di esecuzione e fallimento di Mendrisio incaricato della liquidazione: Avv. G. Catenazzi, uff.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innere der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innere der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Zürich** *Betreibungsamt Zürich 11* (604)  
 (auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 2. Rang)

Schuldner und Pfand Eigentümer: v o n G u n t e n H a n s, geb. 1907, von Sigriswil, Baumeister, Schulsteig 3, Zürich 11.  
 Ganttag: Montag, 24. April 1950, nachmittags 3 Uhr.  
 Gantlokal: Restaurant «Alpenrose», Eggbühlstrasse 8, Zürich 11-Seebach.  
 Eingabefrist: bis 21. März 1950.  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen: vom 27. März 1950 an.

Grundpfand:

In Zürich 11, Quartier Seebach gelegen: Kataster-Nr. 3376, Plan 5, 8 Aren 29,7 m<sup>2</sup> Bauplatz am Kosakenweg.

Dienstbarkeiten laut Grundbuch.  
 Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlage, auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 2000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 11, den 28. Februar 1950.

Betreibungsamt Zürich 11: H. Bertschi.

**Kt. Zürich** *Betreibungsamt Opfikon* (761)

Betr. Nrn. 294 und 849 - Ausschreibung im Sinne von Art. 31 VZG.

Schuldnerin: G e n o s s e n s c h a f t «C a s a» i n L i q u i d a t i o n, (Genossenschaft ohne persönliche und solidarische Haftbarkeit der Mitglieder mit Sitz in Zürich 11, Schulsteig 3 (in Betr. Nr. 294).

Behafteter Schuldner in Betr. Nr. 849: H a n s v o n G u n t e n, Baumeister, Schulsteig 3, in Zürich 11.  
 Pfand Eigentümerin: Genossenschaft «Casa» in Liquidation, Zürich 11 (oben).

Ganttag: Freitag, den 31. März 1950, nachmittags 14 Uhr.

Gantlokal: Restaurant «Zum Bahnhof», in Glattbrugg.  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen: vom 17. bis und mit 27. März 1950.

Grundpfand:

Im Grundbuchkreis Bassersdorf:

Gemeindebann Opfikon: Plan 3, Kataster-Nr. 2948, Gr. Blatt 1804, 53,56 Aren (dreifundfünfzig Aren, 56 Quadratmeter) Acker und Wiesen im Eichrain.

Durch Beschwerdeentscheid abgeänderte Schätzung Fr. 96 400.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Pfandgläubiger im 1. und 2. Rang.

Gemäss Art. 9 des Bundesgesetzes vom 28. September 1949 (Rev. SchKG zu Art. 141) findet nur eine Steigerung statt.

Der Käufer hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlage, auf Abrechnung an der Kaufsumme, Fr. 5000 bar zu bezahlen, im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

G l a t t b r u g g, den 11. März 1950.

Betreibungsamt Opfikon: M. Kündig.



**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataires et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Thun* (716)  
Schuldner: von Gunten Ernst, Sohn, früher Lederwarengeschäft, Bälliz-Thun, nun Vertreter, Seematte 559, in Hünibach-Hilterfingen.  
Datum der Stundungsbewilligung: 25. Februar 1950.  
Dauer der Stundung: 4 Monate.  
Sachwalter: Notar Hans Simmen, Thun.  
Eingabefrist: bis und mit 30. März 1950.  
Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. April 1950, nachmittags 14 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Bälliz 65, in Thun.  
Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Luzern* (727)  
Schuldner: Ambühl Alois, Handelsmann, Spannortstrasse 2, Luzern, Eigentümer der Liegenschaft Lindenstrasse 36, Reussbühl, Gemeinde Littau.  
Datum der Stundungsbewilligung durch den Amtsgerichtsvizepräsidenten II von Luzern-Stadt: 7. März 1950.  
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 7. Juli 1950.  
Sachwalter: Otto Schumacher, Grabenstrasse 6, Luzern.  
Eingabefrist: bis und mit 31. März 1950. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche, berechnet auf den 7. März 1950, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.  
Gläubigerversammlung: Montag, den 26. Juni 1950, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Pilatus», Pilatusstrasse 45 in Luzern.  
Frist zur Akteneinsicht: vom 15. Juni bis 24. Juni 1950.  
N. B. Der Schuldner behält sich vor, seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorzuschlagen.

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Rothenburg* (709)  
Schuldner: Gräter Franz Josef, Schuhmachermeister, Waldegg, Rain.  
Datum der Stundungsbewilligung: 27. Februar 1950.  
Dauer der Stundung: bis und mit 27. Juni 1950.  
Sachwalter: Josef Kilchmann, Konkursbeamter, Rothenburg.  
Eingabefrist: bis und mit 31. März 1950. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche, berechnet auf den 27. Februar 1950, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.  
Gläubigerversammlung: Montag, den 8. Mai 1950, um 15 Uhr, im Gasthaus zum «Bären», in Rothenburg.  
Frist zur Einsichtnahme der Akten: vom 26. April 1950 an, beim Konkursamt Rothenburg.

**Kt. Solothurn** *Konkurskreis Balsthal-Thal und Gäu* (728)  
Schuldner: Eymann Waldemar, Spielwarenfabrikation, in Mümliswil.  
Datum der Stundungsbewilligung: 8. März 1950.  
Dauer der Stundung: 4 Monate.  
Sachwalterschaft: Konkursamt Balsthal, in Balsthal.  
Eingabefrist: bis und mit 31. März 1950. Die Forderungen sind Wert 8. März 1950 zu berechnen.  
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 12. April 1950, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Betreibungs- und Konkursamtes Balsthal, in Balsthal.  
Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Verhandlung beim Sachwalter.

**Kt. St. Gallen** *Konkurskreis St. Gallen* (729)  
Schuldnerin: Halter Max & Co., Wolle und Garne, Kommanditgesellschaft, Bleichstrasse 11, St. Gallen. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Max Halter, Florastrasse 19, St. Gallen.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht St. Gallen, 1. Abteilung: 24. Februar 1950.  
Dauer der Stundung: 3 Monate.  
Sachwalter: Dr. C. Schirmer, Rechtsanwalt, Sternackerstrasse 4, St. Gallen.  
Eingabefrist: 31. März 1950. Schriftliche Anmeldung der Forderungen, Wert 24. Februar 1950, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. Mai, 14 Uhr, im Gerichtskommissions-Zimmer, Gerichtshaus, Neugasse, St. Gallen.  
Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

**Kt. Aargau** *Konkurskreis Aarau* (740)  
Schuldnerin: Firma Lüscher W. & M., elektrische Anlagen und elektromechanische Werkstätte, Muhen.  
Datum der Stundungsbewilligung: 8. März 1950.  
Dauer der Nachlassstundung: 3 Monate, d. h. bis 8. Juni 1950.  
Sachwalter: Albert Rüetschi, Notar, Schöftland.  
Eingabefrist: bis und mit 8. April 1950. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Belegen binnen der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.  
Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. Mai 1950, 15 Uhr, im Gerichtssaal des Bezirksgerichtes, Aarau.  
Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**

(SchKG. 295, Abs. 4)

(L.P. 295, al. 4)

**Kt. St. Gallen** *Konkurskreis Obertoggenburg* (730)  
Schuldnerin: Estriwa A.G., in Ebnat-Kappel.  
Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Obertoggenburg vom 2. März 1950 ist die Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis und mit 7. Mai 1950, verlängert worden.  
Neu St. Johann, den 4. März 1950.  
Der Sachwalter: Dr. W. Brändle.

**Kt. Graubünden** *Kreisamt Oberengadin* (765)  
Die am 28. November 1949 der Schuldnerin  
Hartmann-Simmen A.G.,  
Holz-Baugeschäft, St. Moritz-Bad, bewilligte Nachlassstundung ist von der Nachlassbehörde des Kreises Oberengadin mit Entscheid vom 9. März 1950 um weitere zwei Monate, also bis 28. Mai 1950, verlängert worden.  
Bever, 11. März 1950. Für die Nachlassbehörde Oberengadin,  
der Präsident: Otto Michel.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement d'Yverdon* (762)  
Par décision du 8 mars 1950, le président du Tribunal du district d'Yverdon a prolongé de: un mois, dès le 3 avril 1950, les sursis concordataires accordés le 3 février 1950, à  
1° Petitat et Co., commerce de vins, Yverdon, société en nom collectif;  
2° Petitat Camille, Yverdon;  
3° Triner Joseph, Yverdon.  
L'assemblée des créanciers primitivement fixée au 20 mars 1950 est renvoyée au: jeudi 20 avril 1950, 14 heures 30, Hôtel de Ville, d'Yverdon. Examen des pièces: 8 avril 1950, au bureau du Commissaire, Casino 6, Yverdon.  
Yverdon, 9 mars 1950.  
Le commissaire au sursis: R. Ballenegger, préposé.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn* (763)  
Den Gläubigern des Braun Cesar, Schalenmacher und Handlung, in Selzach, wird zur Kenntnis gebracht, dass zur Verhandlung über den vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrag Tagfahrt angesetzt ist auf Donnerstag, den 30. März 1950, vormittags 8 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern nach Solothurn, Amthaus I. Stock.  
Einwendungen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich angebracht werden.  
Solothurn, den 9. März 1950.  
Der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern: Kurt.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance, Genève* (732)  
Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg de Four, Palais de Justice, deuxième cour, 1<sup>er</sup> étage, Salle A, statuera en audience publique, le lundi 20 mars 1950, à 10 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre Tschantz-Lavtizer Martha, Madame, tenancière du restaurant de la Croisée de Confignon, à Confignon, Genève, et ses créanciers.  
Tribunal de première instance de Genève:  
J. Charrey, commis-greffier.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG. 306, 308, 317)

(L.P. 306, 308, 317)

**Omologazione del concordato**

(L. E. F. 306, 308, 317)

**Ct. de Berne** *Tribunal de Porrentruy* (711)  
Par jugement du 15 février 1950, nous avons homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par Etienne Gaston, boulanger-pâtissier, à St-Ursanne.  
Le liquidateur a été choisi en la personne de M<sup>e</sup> Pierre Dietlin, notaire, à Porrentruy.  
La commission des créanciers est composée de MM. Jules Brunod, entrepreneur, à St-Ursanne, Charles Parietti, meunier, à Porrentruy, Louis Valli, peintre, à St-Ursanne.  
Ce jugement est définitif et exécutoire.  
Porrentruy, le 2 mars 1950. Le président du Tribunal: Jobé.

**Kt. St. Gallen** *Bezirksgericht Oberrheintal, Allstätten* (733)  
Der von Haltinner Paul, Baugeschäft und mechanische Zimmerei, Hinterforst-Altstätten, mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag ist durch Entscheid des Bezirksgerichtes Oberrheintal vom 28. Februar 1950 bestätigt worden.  
Altstätten, den 7. März 1950. Gerichtskanzlei Oberrheintal.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Zofingen* (734)  
Der von der Firma Bernhard J. & Cie., Herren- und Damenkonfektion, Murgenthal, mit ihren Gläubigern auf der Basis von 20 % abgeschlossene Nachlassvertrag ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Zofingen vom 2. März 1950 bestätigt worden. Die Nachlassdividende ist zahlbar nach Rechtskraft des Entscheides.  
Der Entscheid ist rechtskräftig.  
Zofingen, den 8. März 1950. Bezirksgericht Zofingen.

**Ct. Ticino** *Circondario di Lugano* (735)  
Con decreto 4 marzo 1950 il pretore della giurisdizione di Lugano-Campagna ha omologato il concordato proposto dalla società Intra S. A., in Melano, sulla base del pagamento del 15% dei crediti chirografari da versare entro due mesi dal passaggio in giudicato del decreto di cui sopra.  
Mendrisio, 8 marzo 1950.  
Il commissario del concordato:  
Avv. Dr. Giulio Guglielmetti, Mendrisio.

**Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal, Neuchâtel (701<sup>9</sup>)**

Débiteur: Borel Fritz, commerçant, St-Blaise.  
Commissaire: M<sup>o</sup> Jean-Paul Bourquin, avocat, Neuchâtel.  
Date du jugement d'homologation: 6 mars 1950.  
Neuchâtel, le 7 mars 1950.

Le greffier du Tribunal cantonal: J. Calame.

**Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal, Neuchâtel (702<sup>9</sup>)**

Débiteur: Nobs Charles, aviculteur, Engollon (Val-de-Ruz).  
Commissaire: Jean Javet, préposé aux faillites, Cernier.  
Date du jugement d'homologation: 6 mars 1950.  
Neuchâtel, le 7 mars 1950.

Le greffier du Tribunal cantonal: J. Calame.

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat (SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)**

**Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (764)**

Débitrice: Tracteurs Services S.à.r.l., à Lausanne.  
Date du jugement: le 6 mars 1950.

Office des faillites de Lausanne.

**Nachlassfundungsgesuch — Demande de sursis concordataire (SchKG 293.) (L. P. 293.)**

**Ct. de Fribourg Président du Tribunal de la Sarine, Fribourg (717)**

Maradan Jean, fils de Hyacinthe, de Pont la Ville, La Roche et Cerniat, commerce de bois, scierie, viandes, conserves et escargots, à Bel-faux, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président du Tribunal statuera sur la demande mardi 14 mars 1950, à 10 heures.

Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis, ce jusqu'à l'audience.

Fribourg, le 8 mars 1950.

Le président du Tribunal: X. Neuhaus.

**Ct. de Fribourg Président du Tribunal de la Sarine, Fribourg (718)**

La société en nom collectif Oberson François & Cie, charpenterie, menuiserie, constructions en bois, à Granges Paccot, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président du Tribunal statuera sur la demande mardi 14 mars 1950, à 10 heures 30.

Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis, ce jusqu'à l'audience.

Fribourg, le 8 mars 1950.

Le président du Tribunal: X. Neuhaus.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Zürich Konkurskreis Wald (736)**

**Verteilungsliste**

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung der Saplamo Aktiengesellschaft für Plastics und Modellbau in Liq.,

Wald, liegt die Verteilungsliste betreffend Grundpfand- und Faustpfandverwertungen und Zuteilungen an die Pfandgläubiger vom 13. März bis und mit 1. April 1950 den Gläubigern bei der Liquidatorin zur Einsichtnahme auf. Die Verteilungsliste unterliegt während der Auflagefrist der Bescherde an die Aufsichtsbehörde (Art. 316 n SchKG).

Zürich, den 11. März 1950.

Die Liquidatorin:

Schweizerische Treuhandgesellschaft, Talstrasse 80, Zürich.

**Kt. St. Gallen Konkursrichter des Bezirks Gaster (737)**

**Verlängerung des Konkursaufschubes**

Mit Verfügung vom 6. März 1950 des Gerichtspräsidenten von Gaster, als Konkursrichter, ist der der Firma Celsar GmbH, Holzwarenfabrik, Starrberg, Benken (St. Gallen), am 6. Januar 1950 in Anwendung von Art. 817, in Verbindung mit Art. 725 OR gewährte Konkursaufschub um 4 Monate, d. h. bis 6. Juli 1950, verlängert worden.

Kaltbrunn, den 6. März 1950.

Der Konkursrichter von Gaster: K. Hangartner.

**Kt. Aargau Bezirksgericht Kulm (738)**

**Ablauf der Nachlassfundung**

Die der Firma Furrer Robert, Gummiwaren, Thunastrasse, Reinach (Aargau), gewährte Nachlassfundung ist am 28. Februar 1950 abgelaufen. Ein Nachlassvertrag ist nicht zustande gekommen.

Das Bezirksgericht.

**Ct. du Valais Arrondissement de Martigny (739)**

**Sommation**

Par suite de la réalisation aux enchères forcées de la parcelle N° 5803 du registre foncier de Riddes grevée d'une hypothèque au porteur de 32 000 francs inscrite au R. F. de Riddes sous le N° 3037 de 1948 en 2<sup>me</sup> rang, il est rendu notoire que dite inscription hypothécaire a été radiée. Le détenteur du titre est invité à le remettre à l'office soussigné pour cancellation. Toute aliénation ou mise en gage du titre radié sera punie comme escroquerie (art. 69 O. R. I.).

Martigny, le 8 mars 1950.

L'Office des poursuites de Martigny, le préposé: A. Girard.

**Ct. de Neuchâtel Tribunal du Locle (686<sup>9</sup>)**

**Prorogation de moratoire suivant article 725 C. O.**

Par décision du président du Tribunal du district du Locle, du 28 février 1950, le moratoire accordé à Dixi S. A., Le Locle, par décision des 25 février, 25 juin et 28 octobre 1949 est prorogé de quatre mois, soit jusqu'au 30 juin 1950.

Délai d'opposition: 10 jours dès la présente publication.

Le Locle, le 3 mars 1950.

Le président du Tribunal: Jean Béguelin.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich' — Zurigo

3. März 1950.

Personal-Fürsorgefonds der Firma Handharmonikafabrik Bachenbülach A. G., Bachenbülach, in Bachenbülach (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1947, Seite 3530). Max Strohmeier ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Erhard Milde, von Bern, in Bachenbülach.

6. März 1950.

Hilfsskasse des Schulkapitels Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 1. Februar 1950 eine Stiftung. Zweck der Stiftung ist, in Notfällen, hauptsächlich bei längerer Krankheit oder nach Tod des Ernährers, Mitgliedern des Schulkapitels Zürich beziehungsweise deren Familien ökonomische Beihilfe zu gewähren, insbesondere den Kindern eine angemessene Schul- und Berufsbildung zu ermöglichen. Organe der Stiftung sind die Generalversammlung der Destinatäre, die Konferenz der Abteilungsvorstände, der Vorstand von 5 Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Der Präsident des Vorstandes führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder mit dem Kassier. Präsident ist Jakob Ziegler, von Winterthur, in Zürich, Aktuarin ist Johanna Walther, von Männedorf, in Zürich, und Kassier ist Eduard Berchtold, von und in Zürich. Domizil: Scheuchzerstrasse 94 in Zürich 6 (bei Ed. Berchtold).

6. März 1950.

Stiftung der Firma Gasser & Trescher A. G. Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 27. Oktober 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten beiderlei Geschlechts der Firma «Gasser & Trescher A. G.», in Zürich, bzw. deren Hinterbliebene, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus den jeweiligen Verwaltungsratsmitgliedern der Stifterfirma, die Stiftungsverwaltung und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Diese sind Wilhelm Gasser, von Günsberg (Solothurn), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates und Stiftungsverwalter, und Ernst Trescher, von Schaffhausen, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates. Geschäftslokal: Rautistrasse 12 in Zürich 9 (bei der Firma Gasser & Trescher A. G.).

8. März 1950.

Wohlfahrtsfonds der A.G.T. Maschlennbau Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Stiftung (SHAB. Nr. 48 vom 26. Februar 1949, Seite 552). Eugen Eichmann und Andreas Gstöhl sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Stiftungsrat gewählt worden: Armand Bourquin, von Diesse (Bern), und Karl Böhmer, von Zürich, beide in Zürich, Stiftungsratspräsident Henri Hotz führt Kollektivunterschrift mit je einem der Stiftungsratsmitglieder Armand Bourquin oder Karl Böhmer. Neues Geschäftsdomizil: Forchstrasse 37 in Zürich 7 (bei Henri Hotz).

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

3. März 1950.

Notlagefonds der Arbeiterschaft der Hasler A. G. Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Februar 1950 eine Stiftung. Die Stiftung bezweckt die Unterstützung der Mitglieder der Arbeiterschaft der Firma «Hasler A. G. Bern», in Bern, im Falle einer durch Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit oder Invalidität entstandenen Notlage. Die Stiftung wird verwaltet durch einen Stiftungsrat und eine Kontrollstelle; diese Organe werden durch die Arbeiterschaft der Firma «Hasler A. G. Bern» ernannt. Der Stiftungsrat besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Die Kontrollstelle besteht aus 2 Revisoren und einem Ersatzmann. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung durch Kollektivunterschrift. Es sind dies: Hans Styner, von Unterefelden (Aargau), in Bern, Präsident; Ernst Bannwart, von Wynigen (Bern), in Bern, Sekretär, und Hugo Humbel, von Böniswil, in Wabern, Gemeinde Köniz, Kassier. Domizil der Stiftung: Schwarztörstrasse 50 (im Bureau der Firma Hasler A. G.).

4. März 1950.

Fürsorgekasse für die Angestellten und Arbeiter der Schweizerischen Strickwarenfabrik Knechtli & Cie., in Zollikofen, Stiftung (SHAB. Nr. 99 vom 28. April 1944, Seite 969). Durch öffentliche Urkunde vom 26. Dezember 1949 wurde, mit Zustimmung des Gemeinderates von Zollikofen vom 25. Januar 1950 und mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 14. Februar 1950, die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name der Stiftung lautet nun Fürsorgekasse für die Angestellten und Arbeiter der Firma Knechtli & Co. A. G., vormals Schweizerische Strickwarenfabrik Knechtli & Co.

4. März 1950.

Hans Kramer-Stiftung, in Bern-Bümpliz (SHAB. Nr. 55 vom 6. März 1948, Seite 671). Das Mitglied Fritz Kramer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat der Firma «Hans Kramer A. G., Confiserie-Spezialitäten, Bern-Bümpliz» hat in seiner Sitzung vom 9. Januar 1950 als neues Mitglied des Stiftungsrates ernannt Anton Radelfinger, von Wileroltigen, in Gümligen, Gemeinde Muri; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten Hans Kramer.

Bureau Biel

Nachtrag.

Personalfürsorgegestiftung der Louis G. Vouillot Fils A. G. (Fonds de prévoyance pour le personnel de la Louis G. Vouillot Fils S. A.), in Biel (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1950, Seite 536). René Scherz ist Sekretär des Stiftungsrates.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

4. März 1950.

Fürsorgegestiftung der Filimedica A. G., in Basel (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1950, Seite 330). Durch öffentliche Urkunde vom 31. Januar 1950 wurde mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 17. Februar 1950 der Name abgeändert in: Fürsorgegestiftung der Serumwerk A. G.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

6. März 1950.

Pensionskasse der Firma Buchdruckerei Zollikofer & Co., in St. Gallen, Stiftung (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1945, Seite 579). Willi Nuber ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Stiftungsrat gewählt Fanny Tanner, von Speicher (Appenzel A.-Rh.), in St. Gallen. Kollektivunterschrift mit dem verbleibenden Stiftungsratsmitglied Hans Zollikofer führt Fanny Tanner,

7. März 1950.  
Albert Kuhn-Stipendienstiftung, in Degersheim, Stiftung (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1945, Seite 539). Der Kassier Emil Hunziker ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Stiftungsrat gewählt: Alfred Baumli, von Basel, in Degersheim, als Kassier. Der Präsident und der Aktuar des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien, der Kassier zeichnet einzeln.

Aargau — Argovie — Argovia

7. März 1950.  
**Fürsorgefonds für die Angestellten der Firma Aloys Isler & Co.**, in Wildegg, Gemeinde Mörriken-Wildegg, Stiftung (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1941, Seite 1820). Durch öffentliche Urkunde vom 1. März 1950 und mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 3. Februar 1950 ist der Stiftungsrat vom 25. August 1941 teilweise abgeändert worden. Die Stiftung bezweckt die Unterstützung kaufmännischer Angestellter der Firma «Aloys Isler & Co.», in Mörriken-Wildegg, die infolge vorgerückten Alters, Invalidität, Krankheit oder mangelnder Beschäftigung den Dienst in der Firma nicht mehr voll versehen können. Unterstützungen können auch an die Witwe oder die Kinder verstorbener ehemaliger Angestellter ausgerichtet werden.

7. März 1950.  
**Personalfürsorgefond der LAHCO A.-G. in Baden**, in Baden, Stiftung (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1945, Seite 2744). Bernhard Malblanc, Mitglied des Stiftungsrates, ist nun Schweizerbürger und heimatherechtigt in Baden.

Genf — Genève — Ginevra

3 mars 1950.  
Fondation de bienfaisance de la **Société suisse des voyageurs de commerce**, à Genève (FOSC. du 22 août 1944, page 1880). Cette fondation est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite de transfert de son siège à St-Gall où elle a été inscrite sous le nom de: «Wohlfahrts-Stiftung des Verbandes reisender Kaufleute der Schweiz» (FOSC. du 25 février 1950, page 536).

6 mars 1950.  
**Caisse de Prévoyance en faveur du personnel de la Banque De L'harpe et Cie**, à Genève. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique dressé le 22 février 1950, une fondation. Elle a pour but d'assurer le personnel (fondés de pouvoir et employés) de la banque De L'harpe et Cie, à Genève, et ses ayants-droit, contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse et du décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 5 membres dont 3 sont désignés par la fondatrice et 2 par les bénéficiaires-adhérents réunis en assemblée et pris parmi ceux-ci. Il sera désigné, en outre, 2 contrôleurs, l'un par la fondatrice et l'autre par les bénéficiaires-adhérents. Le conseil de fondation est composé de: Frédéric Leclerc, président, de et à Genève; Jacques Seitz, secrétaire, de Jussy, à Genève; Emile Poulin, trésorier, de Genève, à Chêne-Bougeries; Oscar Rapp, de et à Genève, et Constantin Weitner, de et à Genève. La fondation est engagée par Frédéric Leclerc ou Emile Poulin ou Oscar Rapp signant collectivement avec Jacques Seitz ou Constantin Weitner. Adresse de la fondation: Bd du Théâtre 2 (en les bureaux de la banque De L'harpe et Cie).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen. — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

**Immobilien-Genossenschaft Riedhof, Luzern**

Umwandlung in eine Aktiengesellschaft und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 7, Abs. 2, der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939.

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Januar 1950 hat die Umwandlung der Immobilien-Genossenschaft Riedhof, Luzern, in die Riedhof AG. beschlossen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, bei der unterzeichneten Treuhandgesellschaft anzumelden. Sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schulden auf die neu gegründete Aktiengesellschaft über. (AA. 1019)

Luzern, den 4. März 1950.

Revisions- und Treuhand AG. Revisa, Luzern.

**Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation**

(Ordonnance sur les liquidations du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud autorise M. Antoine Zaninetti-Tonione, négociant en chaussures, à Rolle, à procéder à une liquidation générale pour cause de cessation de commerce.

Interdiction est faite à l'intéressé d'ouvrir un commerce similaire en Suisse dans un délai échéant le 30 juin 1955. (AA. 99)

Lausanne, le 9 mars 1950.

Le chef du Département: Ed. Jaquet.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Afrique occidentale française**

**Modifications des tarifs fiscaux d'entrée ou de sortie**

Par deux délibérations du 26 septembre 1949, le Grand Conseil de l'Afrique occidentale française a modifié les tarifs fiscaux d'entrée ou de sortie en ce qui concerne diverses marchandises. Il est reproduit ci-après celles des modifications entrant en ligne de compte pouvant intéresser l'industrie ou le commerce suisse:

**I. Tarif fiscal d'entrée**

Numéros de la nomenclature générale et du tarif de l'AOF	Désignation des produits	Droits fiscaux d'entrée en % ad valorem	
		Nouveaux	Anciens
12-42	Tissus de soie ou de schappe		
12-44	Tissus de fibres synthétiques		
12-45	Tissus de laine et de poils		
12-47	Tissus de coton		
12-48	Tissus de rayonne et d'autres fibres artificielles continues		
12-49	Tissus de fibre et d'autres fibres artificielles discontinues		
12-61	Rubans et sangles de soie, de fibres synthétiques, de laine, de lin, de coton et de fibres artificielles		
13-11 à 13-13	Broderies		
13-21 à 13-24	Vêtements		
	Accessoires de vêtements:	25*	30
13-32	Mouchoirs et pochettes		
13-33	Châles, écharpes, foulards, cache-nez, cache-col, mantilles, carrés et similaires		
13-35	Garnitures pour vêtements et sous-vêtements féminins; revers, parements, brandebourgs, brassards, emblèmes, insignes et articles similaires		
13-36	Cravates		
13-41	Linge de maison		
13-51 à 13-59	Bonneterie		
19-19	Pièces détachées de machines à vapeur, de turbines, de moteurs, de propulseurs, de pompes et de compressors:		
a	— pour voitures automobiles	20**	20
b	— autres	5**	20
19-65	Machines à coudre:		
a	— familiales	20**	20
b	— industrielles	10**	20

**II. Tarif fiscal de sortie**

09-21	Culrs de gros bovins, seulement tannés	6**	10
09-22	Peaux de veaux, seulement tannées		
09-23	Peaux d'équidés, seulement tannées		
09-26	Autres peaux, seulement tannées:		
a	— de reptiles, de batraciens, de poissons et d'animaux marins	10**	20

\* La délibération qui a prévu ce droit fiscal d'entrée a été rendue exécutoire en AOF par l'arrêté N° 6022 S. ET du 28 novembre 1949, publié dans le « Journal Officiel de l'Afrique occidentale française » du 10 décembre de la même année.

\*\* La délibération qui a prévu ces droits fiscaux d'entrée ou de sortie a été rendue exécutoire en AOF par l'arrêté N° 154 S. ET du 11 janvier 1950, publié au « Journal Officiel de l'Afrique occidentale française » du 21 du même mois. 59. 11. 3. 50.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Administration des Bulettes: Ellingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG Bern

**PUBLICITAS**

Schweizerische Annoncen-Expedition, Aktiengesellschaft

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

für Freitag, den 24. März 1950, 14 Uhr 30, am Sitz der Gesellschaft, 3, avenue Benjamin-Constant, in Lausanne

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1949 des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Jahresrechnung 1949 und über die Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
5. Statutarische Wahlen.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können von heute an bis zum 18. März 1950 inklusive bei der Generaldirektion, 3, avenue Benjamin-Constant, in Lausanne, gegen Ausweis über den Aktienbesitz, bezogen werden (Art. 13 der Statuten).

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle und die Vorschläge für die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 14. März 1950 bei der Generaldirektion und den Filialen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Lausanne, den 10. März 1950.

Der Verwaltungsrat.

**PUBLICITAS**

SOCIÉTÉ ANONYME SUISSE DE PUBLICITÉ

**Convocation des actionnaires**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 24 mars 1950, à 14 heures 30, au siège social, 3, avenue Benjamin-Constant, à Lausanne.

**ORDRE DU JOUR:**

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1949.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Vote sur les résultats de l'exercice 1949 et sur la décharge à donner au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
- 4° Répartition du bénéfice net et fixation du dividende.
- 5° Nominations statutaires.

Pour prendre part à l'assemblée générale, tout actionnaire doit avoir justifié de sa qualité d'actionnaire ainsi que du nombre de titres qu'il possède, le 18 mars au plus tard, à la direction générale, 3, avenue Benjamin-Constant, à Lausanne, où il lui sera délivrée une carte d'admission (art. 13 des statuts).

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de l'organe de contrôle, ainsi que les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, seront déposés à la direction générale ainsi qu'au siège des succursales dès le 14 mars 1950.

Lausanne, le 10 mars 1950.

Le conseil d'administration.





Schweizer Mustermesse Basel  
Foire Suisse Bâle  
Fiera Svizzera Basilea

**DER MUSTERMESSE-KATALOG 1950 ERSCHEINT DEMNÄCHST**

Dieses beinahe 1000 Seiten umfassende Werk schweizerischer Produktion wird heute von allen fortschrittlichen Firmen und Handwerkern wie auch Gemeinde-Verwaltungen und Vereinen als Nachschlagewerk während des ganzen Jahres benützt und gerne zu Rate gezogen.

Vorverkauft:

Bahnhof-Kioske, Kioske, Buchhandlungen, Reise- und Verkehrsbureaux. Wo nicht erhältlich, direkt durch die Schweizer Mustermesse, Basel 21, gegen Nachnahme oder Vorauszahlung von Fr. 1.75 (Fr. 1.50 plus Fr. — 25 Porto) auf Postscheck-Konto Basel V 2810.

**Produktion AG., Meilen, Meilen**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**  
auf Montag, den 20. März 1950, 17 Uhr, im Fabrikgebäude in Meilen

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 23. Mai 1949.
2. Entgegennahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1949, sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Beschlussfassung über die Genehmigung der Jahresrechnung, Bilanz und des Geschäftsberichtes, sowie Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Statutenänderung: Verlegung des Jahresabschlusstermins.
5. Allgemeines.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an zur Einsicht der Herren Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Meilen auf.

Dasselbst können auch die Eintrittskarten für die Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz von heute an bezogen werden.

Meilen, den 9. März 1950.

Der Verwaltungsrat.

**Elektrische Strassenbahn Uster-Oetwil AG.**

in Liquidation

**Generalversammlung**

Dienstag, den 28. März 1950, 16 Uhr, im Hotel « Kreuz », Uster

Geschäfte:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1949 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Mitteilung über den Fortgang der Liquidation.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung mit Revisionsbericht werden den Gesellschaftsmitgliedern zugestellt.

Die Herren Aktionäre werden ersucht, sich vor der Generalversammlung über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Uster, den 28. Februar 1950.

Der Präsident des Verwaltungsrates:

A. Frischknecht.

**Oeffentliches Inventar**

Ueber den Nachlass des am 3. Dezember 1949 verstorbenen

**Jacques Figi**

alt Lehrer sel., von Betschwanden, wohnhaft gewesen in Schwanden, Bahnhofplatz, ist vom Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus das öffentliche Inventar bewilligt worden. Das unterzeichnete Waisenamt wird mit der Durchführung beauftragt.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis spätestens den 31. März 1950 dem unterzeichneten Waisenamt einzureichen.

Den Gläubigern des Erblassers, deren Forderungen nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, sind die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft haftbar.

Forderungen und Schulden, die aus öffentlichen Büchern oder aus den Papieren des Erblassers ersichtlich sind, werden von Amtes wegen in das Inventar aufgenommen. Die Anmeldepflicht fällt jedoch deswegen nicht dahin.

Schwanden, den 13. Februar 1950.

Namens des Waisenamtes,  
der Präsident: Balth. Hefli, Waisenvogt;  
der Aktuar: Friedrich Tschudi.

**Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

**Strausak Jakob**

geboren 1880, Viktors sel., von Lohn, gewesener Zimmermeister, in Biberist.

Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis mit 11. April 1950, bei Gefahr des Ausschlusses für die Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der Amtschreiberei Kriegstetten in Solothurn, schriftlich einzureichen. Die Eingaben sind Wert 14. Februar 1950 zu berechnen.

Solothurn, den 6. März 1950.

Amtschreiberei Kriegstetten;  
Dr. W. Kämpfer, Notar.

**SOCIÉTÉ FINANCIÈRE FRANCO-SUISSE**

Paiement du dividende

Messieurs les actionnaires sont informés que, selon les décisions de l'assemblée générale du 10 mars 1950, le dividende est payable en

3 fr. par action

sous déduction des impôts fédéraux à la source de 30%, dès le 11 mars 1950, contre remise du coupon N° 13, aux guichets de MM. Lombard, Odier & Cie. à Genève.

**MYCETA S. A.**

Fabrique romande de levure pressée

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le lundi 27 mars 1950, à 17 heures 15, Hôtel Central, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Comptes et rapports à disposition des actionnaires au siège dès le 16 mars 1950.

**Société des Eaux du Mont-Pèlerin**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le Jeudi 23 mars 1950, à 17 heures, à l'Hôtel Suisse, à Vevey.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que les rapports du conseil d'administration et des vérificateurs des comptes, sont à la disposition des actionnaires dès le 13 mars auprès de l'Union de banques suisses à Vevey, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée, dès la même date et jusqu'au 22 mars.

Vevey, le 10 mars 1950.

Le conseil d'administration.

**Grands Moulins Jurassiens**

Fabrique de levures et de pâtes alimentaires S. A.  
Laufon (Cl. de Berne)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le lundi 27 mars 1950, à 14 heures, au siège social, à Laufon.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration et du commissaire-vérificateur sur l'exercice 1949.
- 2° Approbation des comptes, répartition du bénéfice et fixation du dividende.
- 3° Décharge à donner au conseil d'administration et au commissaire-vérificateur.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, jusqu'au 26 mars 1950, au siège social à Laufon. Messieurs les actionnaires peuvent prendre connaissance au domicile sus-indiqué dès le 17 mars 1950, du bilan et du compte des profits et pertes.

Le conseil d'administration.

**Société Immobilière du Léman A  
Société Immobilière du Léman B**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le Jeudi 23 mars 1950, à 16 heures, dans les bureaux de MM. P. et J. L'Huillier, rue Petitot 5, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapports du conseil d'administration.
- 2° Rapports des contrôleurs des comptes.
- 3° Délibération et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination de deux contrôleurs des comptes.

Les bilans, les comptes de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires chez MM. L'Huillier, où ils peuvent en prendre connaissance.

Jünger, initiativer

**Rouleaux-Drucker**

sucht per sofort ausbaufähigen  
Posten im In- oder Auslande.  
Mehrjährige Praxis, Deutsch und  
Französisch sprechend. Gute  
Zeugnisse und Referenzen vor-  
handen.

Offerten unter Chiffre X 51636 Q  
an Publicitas Basel.

Geschäftsgewandter, gutbeumeister  
Kaufmann mit Beziehungen zu Bund  
und Kanton sowie zur bernischen  
Geschäftswelt übernimmt

**Vertretungen für Bern**

(Stadt und Kanton) evtl. auf eigene  
Rechnung — Anfragen erbeten unter,  
Chiffre OFA 948 B an Orell Füssli-  
Annoncen AG., Bern.

**Mehr-Familien-  
Haus**

in Kantons-Haupt-  
stadt unter Schatz.  
zu verkaufen.  
Solider Vorkriegs-  
bau. Eignet sich für  
Kinderwagen-  
geschäft. Rendite  
6%. Offerten unter  
Chiffre P 26299 On  
an  
Publicitas Aarau.

Wegen Nichtge-  
brauchs zu Occa-  
sions-Preis zu ver-  
kaufen

**Frankiermaschine**

Fabrikat SAFAG -  
Gebl. Offerten unter  
Chiffre 20703 an  
Publicitas Olten.

**Kompensations-  
Partner für Brasilien**

Anfragen unter Chiff.  
L 2906 an Publicitas  
Thun.



Wir finanzieren ge-  
schäftliche  
Transaktionen  
aller Art gegen an-  
gem. Gewinnbeteili-  
gung. — Vorschläge  
gef. unter 20702 an  
Publicitas Olten.



**Ausgleich zu stark  
beanspruchter Kräfte  
ist möglich!**

Denken Sie an das seit über 10 Jahren  
bekannte und bewährte Auba-  
präparat

**SEX 44**

Sex 44 ist aus zehn wertvollen Wirk-  
stoffen für Nerven und Drüsen zu-  
sammengesetzt und ist in der Lage,  
vorzeitiges Altern, Schläfrigkeit und  
Unlust wirksam zu bekämpfen.

1/2 Pkg. 7.15, 1/1 Pkg. 13.40  
Kurpackung 34.20

In Apotheken oder direkt  
durch Generaldepot Löwen-  
Apotheke, Lenzburg H.





Das beste  
**Wörterbuch**  
 Deutsch-Französisch und Französisch-Deutsch  
**Sachs-Villatte**  
 2 Bände Halbleder Fr. 72.60  
 ist wieder neu erschienen.  
**BUCHHANDLUNG C. BACHMANN, ZÜRICH I**  
 Kirchgasse 40      Telefon (051) 32 23 68

Banque Procrédit Uldry et Cie S. A., Fribourg. Assemblée générale le 27 mars 1950, à 11 h. 15, au siège social. Rapport, comptes, décharge, nominations. Retrait des cartes 5 jours avant.

Fabrikationsunternehmen der Textilbranche  
 sucht  
**Räumlichkeiten**  
 (zirka 700 bis 800 m<sup>2</sup> für Bureaux, Fabrikation und Lager),  
 in Base l oder allernächster Umgebung langjährig zu mieten.  
 Eventuell Kauf.  
 Detaillierte Offerten erbeten unter Chiffre D 3531 Q an  
 Publilitas Basel.

**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

(Art. 580 ff. ZGB)

Ueber den Vermögensnachlass des am 25. Februar 1950 verstorbenen

**Edmond Albert Meyer**

des Gustav sel., von Solothurn und Balsthal, Inhaber der Einzelfirma « Albert Meyer », Eisenhaus und Schlosserei, in Solothurn, wird gemäss Bewilligung des Gerichtspräsidenten von Solothurn schriftlich anzu-melden. Die Nichtanmeldung von Ansprüchen gegen den Erblasser hat für die Gläubiger den Verlust der Ansprüche gegen die Erben zur Folge.

Die Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen, mit Einschluss der Bürgschafts- und Währschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden (Wert 25. Februar 1950) bis 15. April 1950 bei der Amtschreiberei der Stadt Solothurn schriftlich anzu-melden. Die Nichtanmeldung von Ansprüchen gegen den Erblasser hat für die Gläubiger den Verlust der Ansprüche gegen die Erben zur Folge.

Der Amtschreiber von Solothurn:  
 W. Isler, Notar.

**Rechnungsruf im öffentlichen Inventar**

Ueber die Hinterlassenschaft des am 31. Januar 1950 verstorbenen Herrn

**Adolf Zelthelm**

gehoren 1892, Kaufmann, von Beurnevésin (Kt. Bern), wohnhaft gewesen in Winterthur, Taggenbergstrasse 65, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma Adolf Zelthelm & Co., Handel mit und Verarbeitung von Ahfällern aller Art, St.-Gallerstr. 150, Winterthur, ist vom Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Winterthur die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 21. März 1950 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden. Die Gläubiger werden auf die in Artikel 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich, noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB.).

Die Schuldner sowie die Faustpfandgläubiger, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Winterthur, den 21. Februar 1950.

Notariat des Kreises Wülflingen-Winterthur, in Winterthur:  
 H. Winzeler, Notar.

**Aufforderung — Sommation**

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebenen Forderungsurkunden vermisst:

1. Sparheft Nr. 233464, der Niederlassung Bern.
2. Sparheft Nr. 230092, der Niederlassung Bern.
3. Sparheft Nr. 11743, der Niederlassung Brugg.
4. Livret d'épargne N° 60177, du siège de Genève.
5. Livret d'épargne N° 4844, du siège de Lausanne, agence de Payerne.
6. Sparheft Nr. 13562, der Niederlassung Luzern.
7. Sparheft Nr. 2975, der Niederlassung Weinfelden.
8. Sparheft Nr. 101, der Niederlassung Winterthur.
9. Depositenheft Nr. 27236, der Niederlassung Zürich, Agentur Helvetiaplatz.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Urkunden innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Sbalter der betreffenden Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls sie gemäss Art. 90 OR enträuflet werden.

Bern, den 9. März 1950.  
 Schweizerische Volksbank.

Les titres suivants émis par les sièges de la Banque populaire suisse désignés ci-après ont été égarés:

Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois au gachet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 C.O.

Berne, le 9 mars 1950.  
 Banque populaire suisse.

BÜROMÖBEL  
**Roth**  
 BÜROMASCHINEN  
 WALCHEPLATZ ZÜRICH

**Interessante Kapitalanlage**  
 Kurzfristig zirka Fr. 30 000 (evtl. auch in Teilbeträgen) gegen interessante Verzinsung und Gewinnbeteiligung gesucht.  
 Offerten von Selbstinteressenten erbeten unter Chiffre C 32966 A1 an Publilitas Bern.

**ROTHRISTER SÄCKE**  
 für Industrie, Handel und Landwirtschaft.  
 Grosses Lager-Sortiment rasche Spezial-Anfertigung günstige Preis-Gestaltung!

**Kellergeschoss zu vermieten**

Für einen projektierten Keller im Halte von ca. 550 m<sup>2</sup>, dienlich als Lagerraum, Werkstatt usw. werden Mietinteressenten gesucht. Unterteilung und Berücksichtigung besonderer Wünsche möglich. Lage: Bümpliz-Süd, nächst Bahnstation, gute Autofahrt. Geleiseschluss kann in nächster Nähe zu Verfügung gestellt werden. — Zuschriften erbeten unter Chiffre OFA 2884 B an Orell Füssl-Annoucen AG., Bern.

**Ustera fabriziert für jeden Bedarf**  
**AUßER KURS**  
 ist das Geschäftsbuch trotz Mechanisierung noch nicht. Wir führen Bücher für die verschiedensten Zwecke:  
 Journale  
 Kolonnenbücher  
 Lohn- und Salärbücher  
 Wechsel-Skonto  
 Betreuungskontrollen  
 Extraanfertigungen jeder Art sind kurzfristig lieferbar.  
 Geschäftsbücher-Fabrik  
**E. KELLER & USTER**

Cherchons comme partenaire de  
**compensation**  
 exporteur suisse de 1er ordre vers bloc sterling, Holland, Norvège, Tchecoslovaquie, Turquie, Argentine (tous articles, sauf horlogerie).  
 Faire offres sous chiffre GF 137201 A à Publilitas Bern.

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
**Aebmann & Scheller AG.**  
 Buchdruckerei zur Froeschau  
 ZÜRICH 25 Tel. (051) 32 71 64

**Commerce de meubles**  
 d'une certaine importance et en pleine prospérité à remettre pour raison d'âge. Belle situation dans localité très industrielle du canton de Neuchâtel, Maison ancienne et jouissant d'une bonne renommée (minimum nécessaire pour traiter 50 000 fr.). — Adressez offre sous P 2006 N à Publilitas Neuchâtel.

**Entweder... oder...**  
 der leider noch vielfach recht und schlecht eingerichtete Arbeitsplatz mit dem unvermeidlichen, hemmenden und lähmenden Wirrwarr,  
 oder...  
 eine beispielhafte Ordnung und damit eine beim Chef wie auch bei den Angestellten gesteigerte Leistung, die sich beim Arbeiten am geeigneten, raffiniert eingerichteten  
**Bigla PULT**  
 In allen Fällen zwangsläufig ergibt. Besonders zweckvoll sind die kombinierbaren BIGLA-Pulte in der bestbewährten Stahl- oder Holzstahl-Ausführung. Verlangen Sie Vertreterbesuch oder Spezial-Prospekt.



**BIGLER, SPICIGER & CIE. AG., BIGLEN (Börn)**  
 Permanente Ausstellungen: Basel, Gerbergässlein 22; Bern, Bundesgasse 45; St. Gallen, Bleichstrasse 11; Zürich, Oberholzer, Löwenstrasse 2, Schmidhof, II. Stock

**Vormundschaftliches öffentliches Inventar**

Ueber Aktiven und Passiven des unter Vormundschaft gestellten

**Nussbaum Paul**

des Paul und der Louise, gehorene Stühi, von Mirchel, gehoren 1922, gewesener Garagier auf dem Worbenfeld, Kappelen, hat die Behörde die Aufnahme des öffentlichen Inventars verfügt.

Begründete Forderungen und Bürgschaftsansprüche an den Bevormundeten sind bis und mit dem 4. April 1950 dem Reglerungsstatthalteramt Aarberg schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Ansprüche fällt die Haftung weg (Art. 398 und 590 ZGB). Guthaben des Bevormundeten sind innert gleicher Frist dem Notariat Mörli & Rudolf in Lyss anzumelden.

Als Massaverwalter und Vormund ist bestellt: Herr Fritz Blum, Landwirt in Weingarten-Grossaffoltern.  
 Lyss, den 28. Februar 1950.

Im Auftrag:  
 Notariat Mörli & Rudolf,  
 W. Rudolf, Notar.

**Hier liegt der Unterschied:**  
 Wenn Sie irgendeinen Typenhebel in die Hand nehmen, denn sehen Sie dort, wo er sich um die Achse bewegt... ein Loch. An dieser Stelle aber hat der Typenhebel der Smith-Corone-Stender ein kleines Präzisions-Kugelleger! — Die Typenhebel leisten die Hauptarbeit der Maschine; jeder schwingt auf 15 Kugeln — schwingt leicht, leise, resch.  
**Grüne Tastatur**  
 Verlangen Sie  
 Prospekt K-60  
**Smith-Corona**  
 Smith-Corona AG., Zürich  
 Stampfenbachstrasse 99      Tel. 28 40 10